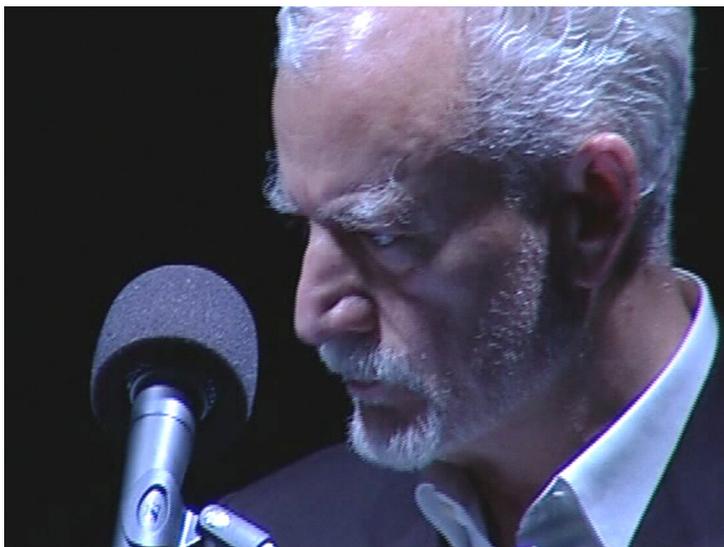


# ENRICO FRATTAROLI

## CURRICULUM ARTISTICO ANALITICO



### ARTISTA INDIPENDENTE

autore di opere teatrali, acustiche, plastiche, audiovisive  
[www.enricofrattaroli.eu](http://www.enricofrattaroli.eu)

### NOTA BIOGRAFICA

Nato a Rocca San Zenone (Terni) il 7 agosto 1951; residente in Roma; laureato in Lettere e Filosofia all'Università La Sapienza di Roma.

Dal 1976 al 1981 ho lavorato come attore con registi dell'avanguardia romana quali Giuliano Vasilicò, Memè Perlini, Giancarlo Nanni. Nel 1983 ho fondato la compagnia Stravagario Teatro con l'attore Franco Mazzi, col quale ho cominciato a produrre, in intima intesa artistica, i miei primi lavori da regista. Con *Mr Bloom*, da James Joyce (1984), ho gettato le basi di tutta la mia poetica futura, caratterizzata da un rapporto sempre più elaborato e stretto fra musica, poesia, drammaturgia. Nel 1992, dopo la grande produzione di *OPERA*, da Sofocle, in greco antico, rinunciavo alle sovvenzioni del Ministero dello Spettacolo per svincolarmi da logiche e modalità che reputavo ormai contrarie al modo di pensare e di realizzare le mie opere teatrali. Da allora, procedo da artista indipendente.

L'aver rinunciato, quando erano irrinunciabili, alle sovvenzioni statali ha determinato non solo o non tanto la direzione, quanto le modalità di esistenza, se non di immaginazione del mio teatro. Nel 2010, in una intervista sul mio lustro di produzioni sull'opera del Marchese de Sade, asserivo di aver affrontato Sade *sadianamente*, vale a dire disponendomi a una lettura, a una dedizione, a un coinvolgimento eccessivi come il carattere eccessivo della sua scrittura esigeva, e che questo era stato possibile a condizione di restare "fuori dal teatro", connesso alla natura, al ritmo del mio procedere in Sade – e di Sade in me – dissociato per principio dagli spazi, dai tempi, dai modi di produzione e distribuzione del teatro in Italia.

Quanto detto emblematicamente sul mio ciclo di opere sadiane vale anche per le opere da Joyce, che l'hanno preceduto, come per le opere da Sarah Kane e da Ghiannis Rirsos, che più recentemente hanno visto la luce. Il mio teatro esiste finché mi ostino a farlo esistere, inventandomi di volta in volta i modi di produrlo al di fuori delle regole, dei tempi e degli spazi a vario titolo istituzionali, esclusivamente alimentato dalla mia passione di utopie estetiche, le sole dimensioni di utopia – di non distopico futuro – in cui io mi riconosca. Questo mio essere fuori dal teatro non mi ha impedito di presentare i miei lavori a Parigi o a Dublino, a New York, a Melbourne o a Sidney, al Cairo o a Praga, ma mi ha escluso, nondimeno, dal sistema, o dalla *famiglia* del teatro italiano. Una solitudine, una necessità, la mia, in cui ritrovo, intatta, la mia singolare libertà.

Il mio è un teatro non tematico, non narrativo, a rigore neanche drammaturgico, ma essenzialmente poetico. Un teatro la cui scrittura si offre come partitura organica di testo, musica, immagine, spazio. Una *poiesis* alla cui complessità lavoro in prima persona, curando ogni aspetto, come un video-maker, un musicista, uno scrittore, un regista, in breve: come un autore o, semplicemente, un artista. Sulla scena, le dimensioni testuali, musicali, spaziali e visive si integrano come fili di un unico tessuto compositivo. Il teatro vi appare come una delle dimensioni poetiche e insieme come la pagina, lo spazio in cui tutte si inscrivono e si muovono: una sorta di ipersfera, che il teatro racchiude e da cui, al tempo stesso, è racchiuso: "parendo inchiuso da quel ch'elli 'nchiude".

2022

teatro

**FLUIDOFIUME** “*Non si sa mai di chi si masticano i pensieri*”  
da *Ulisse, Anna Livia Plurabella, Giacomo Joyce* di James Joyce  
Centenario *Ulisse* (in itinere)

2021

musica

arte visiva

**LE OSSA DI CARTESIO**

Testo di Guido Barbieri, musica di Mauro Cardi, mise en espace e video di Enrico Frattaroli  
Terni, Teatro Secci, 7 ottobre 2021.

Roma, Festival Nuova Consonanza, Teatro Palladium, 7 novembre 2021

2019

teatro

**AGAMEMNON**

di Ghiannis Ritsos

in forma di *Làchesis* per solo, eco, icona, di Enrico Frattaroli

Franco Mazzi (Agamennone) Mariateresa Pascale (Clitennestra)

Roma, OFF/OFF Theatre, 12-13-14 marzo 2019

**4.48 PSYCHOSIS**

di Sarah Kane, **SINFONIA PER VOCE SOLA** di Enrico Frattaroli, con Mariateresa Pascale  
Pisa, Teatro Rossi Aperto, 29 maggio 2019

Napoli Teatro Festival Italia (edizione *live*), Teatro Sannazaro 22-23 giugno 2019

Roma, Tatro Belli, TREND - Nuove frontiere della scena britannica, 20-21 dicembre 2019

2018

teatro

**4.48 PSYCHOSIS**

di Sarah Kane, **SINFONIA PER VOCE SOLA** di Enrico Frattaroli, con Mariateresa Pascale  
Anteprima: Florian Espace, 13 gennaio 2018

Prima assoluta: Roma, Teatro Palladium, 19-20-21 gennaio 2018

Festival Castel dei Mondi (edizione *live*), Corato, Teatro Comunale, 29-30 ottobre 2018

2017

arte visiva

**LA STORIA CHE LAGGIÙ ATTENDE LA FINE**

Libro gualcito *Se un notte d'inverno un viaggiatore* di Italo Calvino

Mostra personale, galleria Una vetrina, Roma (ottobre 2017)

teatro

**4.48 PSYCHOSIS**

di Sarah Kane, **SINFONIA PER VOCE SOLA** di Enrico Frattaroli, con Mariateresa Pascale  
Residenza Florian Espace (luglio 2017)

pubblicazioni

**PER CAPIRE LA CORRENTE ELETTRICA...**

in *Un teatro apocalittico*, di Fabrizio Crisafulli (Artdigiland, Dublino 2017)

Testimonianza su Giuliano Vasilicò

2016

teatro/  
musica

**SONO PASOLINI**

Oratorio di e con Giovanna Marini su testi di Pier Paolo Pasolini

Ripresa a Lyon, Francia (30 giugno), Roma (25-30 settembre), Amiens, Francia (8 novembre)

musica

**MUSICA D'OPERA PER 12 FISARMONICHE**

Orchestra Fancelli. Direttore Marco Gatti. Video e *mise en espace* Enrico Frattaroli

Terni, Anfiteatro Romano, 15 luglio 2016.

2015

teatro/  
musica

**SONO PASOLINI**

Oratorio di e con Giovanna Marini su testi di Pier Paolo Pasolini

Con il Coro Favorito della Scuola di Musica Popolare di Testaccio (Roma)

Regia, coreografia, video e voce recitante Enrico Frattaroli

Produzione Teatro di Roma – Teatro India, 27 ottobre - 1 novembre 2015

pubblicazioni

**ENVOY** (verso : in : attraverso : da : *Giacomo Joyce*)

Traduzione e saggio sull'opera manoscritta *Giacomo Joyce* di James Joyce

In *Studi irlandesi. A Journal of Irish Studies* – Firenze University Press

Pubblicazione cartacea e digitale in *open access* 30 dicembre 2015

**2014**

**teatro**

**SADE : OPUS CONTRA NATURAM** - *Voyage en Suisse*, Lugano  
Dall'opera del marchese de Sade  
Lugano, Aula Magna, USI (Università Svizzera Italiana) 17-18 marzo 2014

**2013**

**teatro**

**SADE : OPUS CONTRA NATURAM** - *Voyage en Italie*, Prato  
Dall'opera del marchese de Sade  
Prato, Teatro Metastasio / Fabbricone, 3-5 maggio 2013

**arte visiva**

**SE UNA NOTTE D'INVERNO UN VIAGGIATORE**  
Libro gualcito di Italo Calvino,  
Progetto *In viaggio con Calvino / Consistenza dell'immaginare*  
Roma, Casa dell'Architettura

**2012**

**televisione**

**FLUIDOFIUME : DA SPIAGGIA SINUOSA A BAIÀ BIANCHEGGIANTE...**  
*Per recitanti, soprano, piano, live electronics e percussione*  
da *Ulisse e Anna Livia Plurabella* di James Joyce  
Produzione RAI Educational - Registrazione studi RAI di Napoli

**teatro**

**LA VOCE A TE DOVUTA**  
di/da Pedro Salinas, per voce recitante e chitarra acustica  
Produzione *Accordature Aperte, Neroluce, Florian TSI*  
Musiche/chitarra Pino Forastiere – Partiture vocali/voce/regia Enrico Frattaroli  
Roma, Teatroinscatola, 6-11 novembre 2012

**2011**

**teatro**

**HYBRIS**  
Da *Oidipous tyrannos* e *Oidipous epi Kolonoi* di Sofocle, in greco antico  
Produzione *Napoli Teatro Festival Italia, Neroluce, Florian TSI*  
Napoli, Teatro San Ferdinando, 9-10 luglio 2011

**teatro**

**NELLA PIETRA** (ripresa)  
dal racconto di Christa Wolf  
Palermo, Teatro Bellini, marzo-aprile 2011  
Roma, Teatro India, maggio 2011

**2010**

**radio**

**Bloomsday 2010**  
**FLUIDOFIUME: Leopold Bloom e Anna Livia Plurabella**  
dall'opera di James Joyce  
Serata dedicata alla Memoria di Giorgio Melchiori  
RAI, Radiotre (diretta dalla sala A di via Asiago, Roma, 6 giugno 2010)

**teatro**

**SADE : OPUS CONTRA NATURAM** - *Voyage en Italie*, Bologna  
Dall'opera del marchese de Sade  
Bologna, Stagione teatrale dei Teatri di Vita, 27-28 maggio 2010

**teatro**

**NELLA PIETRA**  
dal racconto di Christa Wolf  
Rieti, Teatro Flavio Vespasiano, *Premio Dodici Donne*, 11 marzo 2010  
Chieti, Teatro Marruccino, 16 marzo 2010

**2009**

**teatro**

**SADE : OPUS CONTRA NATURAM** - *Voyage en Italie*, Napoli e Padova  
Dall'opera del marchese de Sade  
Napoli, *Napoli Teatro Festival Italia* (Real Albergo dei Poveri, 11-12-13 giugno 2009)  
Padova, *Festival Teatri delle Mura* (Bastione Alicorno, 15 giugno 2009)

**teatro**

**ALP & BLOOM** : EPISTROFI JOYCEANE  
da *Ulisse e Finnegans Wake* di James Joyce  
Roma, Meta-Teatro (gennaio/febbraio 2009)

**radio**

**RAGAZZI CRIMINALI**  
di Jean Genet  
RAI, Radiotre (diretta dalla sala A di via Asiago 23 febbraio 2009)

- arte visiva** **NOX NOCTIS**  
Mostra collettiva *La vie en noir*  
Roma, Museo della Via Ostiense - Porta San Paolo (gennaio 2009)
- seminari** **Love me, love my umbrella**  
Opera-seminario su *Giacomo Joyce*, di James Joyce  
Università di Firenze – Dip. Letterature Comparate (novembre 2009)
- pubblicazioni* **Oudayas**  
H. Decuyper (*foto*); P.Lowie (*testi*); F. Laanan (*prefazione*); P. L. Wilson (*testi*)  
Traduzione italiana dei testi di Patrick Lowie (Bruxelles: Biliki, 2009)
- 2008**
- teatro** **ANNA LIVIA PLURABELLA**  
da *Finnegans Wake* di James Joyce  
Roma, Meta-Teatro, *Bloomsday* 16 giugno 2008  
Roma, Teatro India, *Short theatre* (settembre 2008)
- radio** **LA GUERRA DEI MONDI**  
da Orson Welles  
Produzione RAI, Radio3 (1 febbraio 2008)
- pubblicazioni* **Al ritmo dei diluvi**  
Traduzione italiana di *Au rythme des déluges* di Patrick Lowie (Bruxelles: Biliki, 2008)
- 2007**
- arte visiva** **CUORE CRUDO**  
DVD di Enrico Frattaroli e Elizabeth Frolet  
Mostra collettiva *Cuore bianco*, Galleria ArtMbassy di Berlino (febbraio 2007)  
Mostra collettiva *Battiti*, Ostuni (luglio 2007)
- teatro** **SADE : OPUS CONTRA NATURAM**  
Dall'opera del Marchese de Sade. Edizione conclusiva del progetto.  
Roma, Ex Carcere di Correzione del San Michele, aprile 2007
- radio** **HIC HABITAT MINOTAURUS**  
*La casa di Asterione* di J. L. Borges e *I re* di J. Cortázar  
Produzione RAI, Radiotre (messa in onda 2 marzo 2007)
- pubblicazioni* **SADE : opus contra theatrum**  
in *L'Annuaire Théâtrale*. Revue Québécoise d'Études Théâtrales, Ottawa 2007 (in francese)  
in *Almanacco Odradek*, Roma 2007 (in italiano)
- pubblicazioni* **O pirata di Salé**  
Traduzione italiana di *Ô pirate de Salé* di Patrick Lowie (Bruxelles: Biliki, 2007)
- 2006**
- radio** **TANTO VA LA GATTA AL LARDO...**  
Silloge radiofonica su testi di Achille Campanile  
Produzione RAI, Radiotre (7 aprile 2006)
- arte visiva** **VARCHI DEL ROSSO**  
DVD audiovisivo su testo di Rita Florit  
Mostra collettiva *Fuoco e fuochi*, Forte di Marina di Bibbona (LI) luglio/settembre 2006
- pubblicazioni* **La tentazione del latte e del miele**  
Traduzione italiana di *La tentatio du lait et du miel* di Patrick Lowie  
Pubblicazione in francese, italiano e giapponese (Bruxelles: Biliki, 2006)
- 2005**
- seminari** **Joyce & Beckett. Work in progress/Work in regress**  
Ciclo di seminari per studenti del quinto anno di corso dei licei classici e scientifici
- 2004**
- teatro** **SADE PER SPECULUM. Lezione di anatomia del desiderio**  
Dall'opera del Marchese de Sade.  
Produzione Neroluce – Teatro Comunale di Ferrara  
Ferrara, Chiesa Sconsacrata di San Francesco, 20 maggio 2004

- radio** **IL FUNAMBOLO**  
*Oratorio profano* sul poema omonimo di Jean Genet  
 Produzione RAI, Radiotre (messa in onda 5 marzo 2004)
- 2003**
- teatro** **SADE EX MACHINA.** *Non serviam per quartetti in voce suono azione coercizione silenzio*  
 Dall'opera del Marchese de Sade.  
 Produzione Comune di Terni – Assessorato alla Cultura, Centro MultiMediale, Neroluca.  
 Terni, Videocentro, giugno 2003
- arte visiva** **TRENODIA IN NERO**  
 Reading per Emilio Villa  
 Installazione scenografica, Roma - Casa delle Culture (maggio 2003)
- 2002**
- teatro** **SADE CUM FIGURIS.** *Dal monologo sull'omicidio di Papa Pio VI Braschi*  
 Dall'opera del Marchese de Sade.  
 Produzione Multirifrazione Progetti - Incontri Festival, Comune di Roma - Ass.to Cultura.  
 Roma, Palazzo Braschi (dicembre 2002)
- arte visiva** **STELE**  
 Mostra collettiva *Il Bianco, la Maschera e l'Arun: Accordi di Luce*  
 Bangkok National Gallery – Con il patrocinio dell'Ambasciata d'Italia a Bangkok (ottobre 2002)
- arte visiva** **AL POCO GIORNO E AL GRAN CERCHIO D'OMBRA**  
 Installazione visiva, acustica, illuminotecnica.  
 Nell'ambito di *Porta Cortese 2000* – Padova, Bastione dell'Impossibile (maggio 2002)
- teatro** **SADE NEROLUCE.** *Un'oscurità splendente nella luce che la luce non poteva comprendere*  
 Dall'opera del Marchese de Sade.  
 Produzione Multirifrazione Progetti - Incontri Festival, Comune di Roma - Ass.to Cultura.  
 Roma, Ex Carcere di Correzione del San Michele (gennaio 2002)
- 2001**
- teatro** **AMOR DI LONTANO** (ripresa)  
 da *L'Amour de loin* di Jacqueline Risset  
 Roma, Teatro di Documenti, marzo 2001
- arte visiva** **MANDALA BIANCO** - *Scrittura come perturbazione del vuoto*  
 Mostra Collettiva *Oriente d'Occidente*  
 Roma, Museo Nazionale d'Arte Orientale (maggio-giugno 2001)
- arte visiva** **NÉ LISCI NÉ IMPECCABILI**  
 Sette opere dal testo omonimo di Tiziana Colusso.  
 Mostra personale. Roma, Galleria Il labirinto (giugno 2001)
- seminari** **Joyce in progress.** *Seminario di lettura creativa per probabili lettori di Joyce.*  
 Ciclo di conferenze per il Circolo di Palazzo Madama – Senato della Repubblica
- 1999**
- seminari** **Joyce's streams.** *Flussi di coscienza e scritture del flusso nell'universo testuale di James Joyce*  
 Seminario per studenti del quinto anno di corso dei licei classici e scientifici
- pubblicazioni* **The proteiform graph itself is a polyhedron of scripture**  
 Osservazioni sulla natura testuale di Giacomo Joyce  
 in *Classic Joyce* (Roma: Bulzoni, 1999)
- 1998**
- teatro** **FLUIDOFIUME : RICORSI.** *Per recitanti, soprano, piano, live electronics e percussione*  
 da *Ulisse e Anna Livia Plurabella* di James Joyce  
 Produzione Palermo di Scena – International James Joyce Foundation  
 (Palermo, *Palermo di scena* - Roma, Teatro Quirino, *XVIIth International James Joyce Symposium* )
- teatro** **IL TAMBURO DI FUOCO.** *Per recitanti, soprano e percussione*  
 Dal «dramma africano» di Filippo Tommaso Marinetti  
 Podgorica, *Festival Internacionalnog Alternativnog Teatra* (maggio 1998)

- teatro** **VIOLINOSECONDO.** *Per recitanti e percussioni campionata*  
da *Ultime*, II, "Viol. Sec." di Antonio Pizzuto  
in *Cieli altissimi retrocedenti*, Omaggio ad Antonio Pizzuto di Frattaroli, Cuccia, Dalò.  
Produzione Città di Palermo – Metrodora  
Palermo Santa Maria dello Spasimo (settembre 1998)
- radio** «...DA SPIAGGIA SINUOSA A BAIÀ BIANCHEGGIANTE...»  
Dal lavoro teatrale *fluidofiume : ricorsi*  
Produzione RSI 2 (Radio Svizzera Italiana), Lugano.
- 1997**
- seminari** **Joyce & Beckett.** *Work in progress/Work in regress*  
Ciclo di seminari per studenti del quinto anno di corso dei licei classici e scientifici
- 1996**
- teatro** **IL TAMBURO DI FUOCO.** *Per recitanti, soprano e percussioni (ripresa)*  
Dal «dramma africano» di Filippo Tommaso Marinetti  
Palermo, *Palermo di Scena*, Villa Trabia (settembre 1996)  
Roma, *Incontri Festival*, Borghetto Flaminio (dicembre 1996)
- seminari** **Scritture & Voci.** *Crimine della scrittura / Crimine del pensiero*  
Seminario-laboratorio-spettacolo per attori  
Palermo, Teatro Libero (giugno 1996)
- 1995**
- teatro** **IL TAMBURO DI FUOCO.** *Per recitanti, soprano e percussioni (ripresa)*  
Dal «dramma africano» di Filippo Tommaso Marinetti  
Torino, *Settembre Musica*, Teatro Regio (settembre 1995)  
Milano, *Il passato al futuro - La grande Milano tradizionale e futurista*, Teatro Litta (novembre 1995)  
New York, *La creatività e il genio*, Danny Kaye Playhouse (novembre 1995)  
Il Cairo, *Celebrazioni Marinettiane*, Teatro Hanager (dicembre 1995)
- radio** **IL TAMBURO DI FUOCO** (due versioni radiofoniche del lavoro teatrale)  
1. Registrazione parziale in diretta dalla sala B di via Asiago in Roma Prod. RAI, Radiotre.  
Roma, Audiobox (9 dicembre 1995)  
2. Registrazione integrale - Produzione RSI 2 Lugano, Radioteatro (dicembre 1995)
- 1994**
- teatro** **IL TAMBURO DI FUOCO.** *Per recitanti, soprano e percussioni*  
Dal «dramma africano» di Filippo Tommaso Marinetti  
Produzione Ministero AA EE, Consiglio dei Ministri - Dip. Spettacolo/Progetto Musica 2000  
CLEM-Comitato Lombardia Europa Musica, Praga Europa Festival.  
Praga, *Festival Praga Europa*, ottobre 1994
- teatro** **AMOR DI LONTANO** (ripresa)  
da *L'Amour de loin* di Jacqueline Risset  
Firenze, Teatro di Scandicci, maggio 1994
- radio** **AMOR DI LONTANO** (sintesi radiofonica)  
da *L'Amour de loin* di Jacqueline Risset  
Post-produzione Rai-Radiodue. Audiobox (messa in onda 24 dicembre 1994)
- radio** **OPERA** (versione radiofonica)  
Produzione Rai-Radiouno – Audiobox (1992)  
Dublino, *AART* (Audio Artist's Radio Transmission), "Voices and Voices", Irish Museum of Modern Art, (1994)
- arte visiva** **AMOR DI LONTANO**  
Installazione acustica e visiva  
Mostra collettiva *Stati del bianco* (luglio-agosto 2004) Bolsena, Roma, Taormina
- 1993**
- teatro** **OPERA.** *Per stati complementari della voce*  
da *Oidipous Tyrannos* di Sofocle  
Dublin, *International Dublin Theatre Festival*, Project Arts Centre (ottobre 1993)
- teatro** **AMOR DI LONTANO** (riedizione)  
da *L'Amour de loin* di Jacqueline Risset  
Roma, Teatro Ateneo, ottobre 1993

- radio** **OPERA** (versione radiofonica)  
 Produzione Rai-Radiouno – Audiobox (1992)  
 Roma, *Festival Roma Europa*, Mostra di Arte Acustica (1993)
- pubblicazioni* **Poesis in campo virtuale**  
 in *I Quaderni del Battello Ebro*, Poesia Teatro Drammaturgia  
 (Bologna: Lega delle Cooperative di Bologna, giugno 1993)
- 1992**
- teatro** **OPERA. Per stati complementari della voce** (1.2)  
 da *Oidipous Tyrannos* di Sofocle  
 Roma, Teatro Vascello (versione 1.2) marzo 1992
- teatro** **AMOR DI LONTANO**  
 da *L'Amour de loin* di Jacqueline Risset  
 Produzione Teatro Libero di Palermo  
 Palermo, Teatro Libero (novembre 1992)
- radio** **OPERA** (versione radiofonica)  
 Produzione Rai-Radiouno – Audiobox.  
 UER (Unione Europea di Radiodiffusione), *Ars Acustica*, Selezione Internazionale 1992
- teatro** **FLUIDOFIUME** (ripresa)  
 da *Ulisse e Finnegans Wake* di James Joyce  
 Lyon, Théâtre Les Ateliers (maggio 1992)
- 1991**
- teatro** **OPERA. Per stati complementari della voce** (1.1)  
 da *Oidipous Tyrannos* di Sofocle  
 Produzione Stravagario Maschere e Trianon Teatro.  
 Roma, Teatro Trianon (versione 1.1) marzo 1991  
 Palermo, *Festival Incontroazione* (maggio 1991)  
 Erice, stagione teatrale (maggio 1991)
- 1990**
- teatro** **FLUIDOFIUME** (ripresa)  
 da *Ulisse e Finnegans Wake* di James Joyce  
 Dublin, *International Dublin Theatre Festival*, Project Arts Centre (ottobre 1990)  
 Lyon, Théâtre Les Ateliers (maggio 1992)
- radio** **FLUIDOFIUME** (versione radiofonica)  
 Produzione RAI-Radiouno.  
 Radiouno, Audiobox (1990) - Radiotre, Orione (1991)
- teatro** **ET EGO. Per voce recitante, pianoforte e trombone**  
 da *Et ego in movimento* di Marco Palladini.  
 Roma, Teatro Ghione, Festival Roma Letteratura, giugno 1990
- 1989**
- teatro** **FLUIDOFIUME** (ripresa)  
 da *Ulisse e Finnegans Wake* di James Joyce  
 Roma, Teatro Trainon (novembre 1989)  
 Parigi, Centre Georges Pompidou, *Xème Colloque sur Joyce* (aprile 1989)  
 Sydney, Crossroad's Theatre (settembre 1989)  
 Melbourne, *Melbourne Festival*, St Martin's Theatre (settembre 1989)
- teatro** **ET EGO. Per voce recitante e trombone**  
 da *Et ego in movimento* di Marco Palladini.  
 Roma, Beat 72, giugno 1989
- 1988**
- teatro** **FLUIDOFIUME**  
 da *Ulisse e Finnegans Wake* di James Joyce  
 Produzione Stravagario Maschere  
 Venezia, *XIth James Joyce Symposium*, Fondazione Cini (giugno 1988)

1987

teatro

**CANTO FERMO**

da Samuel Beckett

Produzione Stravagario Teatro

Roma, Meta-Teatro (gennaio 1987)

Spoletto, *Festival Teatro Giovani*, Teatro Caio Melisso (maggio 1987)

teatro

**EDIPO**

da *Edipo Re* di Sofocle

Produzione Stravagario Teatro

Roma, Metateatro (novembre 1997)

1986

teatro

**ET CHORUS**

Produzione Stravagario Teatro

da *Les Aveugles* di Maurice Maeterlinck

Produzione Stravagario Teatro e Comune di Gubbio

Gubbio, Teatro Comunale (febbraio 1986)

Narni, *Festival di Narni – Opera prima*, Vincitore Primo Premio (maggio 1986)

teatro

**MR BLOOM / ALP**(ripresa)

da *Ulisse e Anna Livia Plurabella* di James Joyce

Pisa, Simposio Internazionale *La fucina di Joyce* (aprile 1986)

pubblicazioni

**Scaenica meditans**

in *Myriadminded man, Jottings on Joyce* (Bologna: CLUEB,1986)

1985

teatro

**MR BLOOM / ALP** (ripresa)

Produzione Stravagario Teatro

da *Ulisse e Anna Livia Plurabella* di James Joyce

Roma, ArgotStudio (marzo 1985)

seminari

**Work in progress. *Lo stream of consciousness di James Joyce***

Provincia di Roma, Ass.to P. I. e Cultura, con il patrocinio dell'Ambasciata d'Irlanda

1984

teatro

**MR BLOOM**

Produzione Stravagario Teatro

da *Ulisse* di James Joyce

Roma, Metateatro (gennaio 1984)

teatro

**MR BLOOM / ALP**

Produzione Stravagario Teatro

da *Ulisse e Anna Livia Plurabella* di James Joyce

Roma, ArgotStudio (ottobre 1984)

1982/83

teatro

**COSMOGONIA**

di Enrico Frattaroli e Franco Mazzi

Terni, Piazza Europa (1982)

Grosseto, Spazio La Cavallerizza (1982)

Bolzano, Parco Comunale (1983)

Roma, Scalo de Pinedo (1983)

Città del Messico, Coyoacan (riedizione di Franco Mazzi, aprile 1996)